

El Liberal Navarro

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRICION.—Pamplona, un mes 1 peseta.—En los demás puntos de la Península, trimestre 3'50 pesetas. Antillas españolas, trimestre, 9 pesetas.—Extranjero, trimestre, 10 pesetas.—ANUNCIOS: en 3.ª plana, primera inserción, 10 céntimos de peseta línea. Las demás inserciones á 5 céntimos de peseta línea.—Anuncios en 4.ª plana y comunicados, precios convencionales.—El pago será adelantado.—Número suelto 5 céntimos, atrasado 10.

Redaccion, Administracion é Imprenta,
PASAD DE VALENCIA, NÚM. 34, PLANTA BAJA
Teléfono número 73

SE PUBLICA todos los días excepto los festivos.—Los señores suscritores de fuera de Pamplona pueden remitir el importe de la suscripción en sellos de Correos ó libranzas del Giro mútuo al Administrador de este periódico.
NOTA. Las suscripciones empiezan á contarse desde 1.º y 15 de cada mes.
La no devolución del periódico indica que continúa la suscripción.

Pamplona 11 de Noviembre de 1892

LOS ASUNTOS DEL DIA

EL GENERAL MARTINEZ CAMPOS

Cuenta un periódico que antes de ir á Palacio, con objeto de ofrecer sus respetos á la Reina, el general Martínez Campos celebró una conferencia con los señores Cánovas y Silvela en casa de este último.

En dicha conferencia, dícese que el general Martínez Campos expuso la necesidad de que se acaben las rencillas y se terminen las disensiones entre los diversos grupos del partido conservador si se quiere que éste continúe en el poder, pues de lo contrario dicen que añadió el general—mutilado por la derecha ó por la izquierda, faltándole éstos ó aquéllos elementos, carecerá de la vitalidad necesaria para vencer las dificultades del gobierno de la nación.

El señor Cánovas asintió á ello, y el señor Silvela manifestó que por su parte están terminadas todas las diferencias, pues es el individuo más disciplinado del partido conservador, si bien trabajará siempre porque éste cumpla las promesas hechas en la oposición, especialmente en lo relativo á moralidad, pues de lo contrario carecerán de autoridad para resistir los ataques de las oposiciones.

TRATADOS DE COMERCIO

Están terminados los de Holanda, Suiza y Suecia.

En cuanto se abran las Cortes serán presentados para su ratificación.

LA RECAUDACION DE ADUANAS

Lo recaudado por las aduanas de la Península durante el primer cuatrimestre del año económico corriente, excede á la cantidad calculada en el presupuesto en más de dos millones de pesetas.

LA CONFERENCIA MONETARIA

En el ministerio de Hacienda se reunieron anteayer los individuos que componen la junta de la moneda, bajo la presidencia del ministro.

A esta reunión asistieron los representantes del gobierno español en la conferencia monetaria de Bruselas, señores Sanchez Toca y Osma, con objeto de recibir instrucciones acerca del criterio que deben mantener en aquel Congreso.

El director general del Tesoro recibió el encargo de redactar dichas instrucciones.

COMBINACION DE PERSONAL

La de gobernadores civiles proyectada alcanzará á ocho provincias: Córdoba, Jaén, Alava, Santander, Coruña, Cuenca, León y Salamanca.

El viaje á la Península del gobernador de la Habana señor Cassá, es motivado por la enfermedad de un pariente suyo.

Durante la ausencia del señor Cassá se encargará del gobierno civil de la Habana el señor Galvez.

No tiene fundamento, según la prensa ministerial, el rumor de que esté pendiente ningún cambio de capitanes generales de distrito ni que el general Bargés vaya á ser trasladado á la capitanía general de Granada.

VIAJES POLÍTICOS Y NO POLÍTICOS

En la segunda quincena de Noviembre hará el señor Castelar su anunciada excursión á Andalucía.

El señor Sagasta no regresará á Madrid hasta después de la marcha de los reyes de Portugal.

DIPUTACION

EXPEDIENTES RESUELTOS

Sesión del día 4 de Octubre de 1892

Se aprobaron las condiciones formuladas por los Ayuntamientos de Azagra, San Adrian y Oñena de Azcona, para el arriendo del garapito; y por el de Navescués para el del impuesto al tocino, reservándose la Excmo. Diputación foral la facultad de resolver los incidentes que pudieran suscitarse sin ulterior recurso.—Se autorizó al Ayuntamiento de Cárcar para ar-

rendar las yerbas de la corraliza denominada «Los Tallés», con sujeción á las condiciones formuladas por el mismo.

—También se autorizó al Ayuntamiento del distrito de Aberin para la construcción de un lavadero, con sujeción á las condiciones que acompaña á su escrito de 27 de Septiembre último.

—Se accedió á una instancia del Ayuntamiento de Tudela en que pedía autorización para celebrar con don León Guallard un contrato relativo á la concesión de terrenos del soto de los Tetones, que son necesarios para la desvinción del río Ebro.

—Defirióse á una instancia del Ayuntamiento de Azagra en solicitud de que se apruebe un acuerdo del mismo y mayores contribuyentes, relativo á la adquisición de un reloj de torre.

—Se dió cuenta de un expediente promovido por don Miguel Erro y otro, notarios de Tafalla, sobre catastro, y se acordó ordenar al Ayuntamiento y Junta de catastro que modificase las capitales catastrales que por su profesión ha consignado en sus hojas á los reclamantes, rebajándole á cada uno 451'76 pesetas; declarar que no pueden aprobarse las tarifas remitidas por la Junta; y que á los efectos de la contribución del año actual, no procede considerar al Juzgado de primera instancia de Tafalla, como de entrada, sino como Audiencia de lo criminal.

Sesión del día 5

Autorizóse al Ayuntamiento de Santacara el arriendo de las yerbas del término denominado «Soto de Lopez», con sujeción á las condiciones formuladas por el mismo.

—Se dió cuenta de un expediente incoado por don José Antonio Gabilondo, de Píllas, sobre garapito y se acordó ordenar al Ayuntamiento que reforme las condiciones para el arriendo del garapito en la forma propuesta por los cosecheros en la reunión celebrada el día 23 de Setiembre; declarando á la vez suprimido el impuesto sobre la uva que se introduzca de fuera de la jurisdicción; y entendiéndose también que por regla general, solamente pueden gravarse con derechos de entrada los vinos y demás artículos que se destinan al consumo de la localidad, no los que van de tránsito, ni los que se introducen para ser exportados á otro punto, y por último, las multas no podrán exceder en ningún caso de 15 pesetas.

—Se puso á despacho un expediente de don Tomás Armendariz y consortes, de Estella, sobre recolección de un camino; y se acordó ordenar al Ayuntamiento que en el término de 15 días contados desde el siguiente al en que el celador del distrito señale las obras y crea deban ejecutarse, procedan á las mismas á fin de que quede transitable el camino de San Lorenzo dentro de la jurisdicción de quella ciudad.

Sesión del día 7

Accedióse á una instancia de la oncena de Echarren en solicitud de permiso para contratar un préstamo de 15.000 pesetas al 5 por 100 con objeto de amortizar otros que debengan mayor interes.

—También se defirió á otra instancia del Ayuntamiento de Miranda de Arga, pidiendo permiso para tomar al 5 por 100 de interes anual 4 738 pesetas con objeto de devolver igual cantidad.

—Se aprobaron las condiciones formuladas por los Ayuntamientos de Barasoain y Aibar para el arriendo del garapito; y por la oncena de Villanue a de Yerri para el de la venta de tocino fresco, pero sin perjuicio de resolver, sin ulterior recurso, los incidentes que pudieran suscitarse.

—En la forma propuesta por la sección del ramo, se aprobaron los presupuestos de gastos é ingresos de Villava, Fontellas y Mañera para el año 1893.

Sesión del día 8

Accedióse á una instancia de don Felipe Artazcoz, de Amalain, en solicitud de permiso para reconstruir su casa llamada Erralea, sobre los mismos cimientos que actualmente tiene.

—Se aprobaron las condiciones formuladas por los Ayuntamientos de Legarda y Muruzabal y al concejo de Ayesa para el arriendo del garapito; y por el Ayuntamiento de Ciranqui para el de la venta al por menor de vino y aceite, pescado, corderos y tocino, pero sin perjuicio de resolver los incidentes que pudieran suscitarse sin ulterior recurso.

Sesión del día 11

Se autorizó al Ayuntamiento de Caparros para proceder á la confección de un nuevo catastro con arreglo á las disposiciones vigentes.

Homenaje á España

Un periódico de Nueva-York lo describe en los términos siguientes:

«La gran parada naval del 11 sobrepujo por su grandiosidad todas las esperanzas, resultando el espectáculo más brillante, animado y concurrido que en su clase hayan presenciado los habitantes de Nueva York y sus inmediaciones.

Todo el litoral de la gran bahía estaba negro de la humanidad, en Nueva-York, Brooklyn, Staten, Island, New Jersey, desde mucho antes de empezar la parada. Los muelles, las calles desde donde la bahía era visible, las azoteas de los edificios, eran, ó movible hormiguero de personas, ó compacta é inmóvil masa de seres humanos.

Centenares, miles tal vez de embarcaciones de los más distintos portes y formas, y casi todas engalanadas con profusión de banderas surcaban las aguas del puerto, dándole tal aspecto de animación cual jamás lo ha tenido.

Los botes de la policía pusieron orden y despejaron la línea, quedando formados en dos larguissimas alas, en dos divisiones, los centenares de barcos mercantes ó de recreo que habían de tomar parte en la oficial procesión.

El orden de parada fué el siguiente: Flota de despejo tripulada por la milicia naval del Estado de Nueva York.

Director de la parada en el buque norteamericano *Cushing* y buques de escolta.

Buques de guerra.

Comité de los Cientos, en tres vapores.

Vapores municipales, de incendios, etcétera.

Flota de centenares de buques de todas clases.

A la cabeza de los buques de guerra extranjeros iba el francés *Arethase*, con el

contralmirante Libran á su bordo, entre el monitor *Miantonomoh* y el crucero *Philadelphia*, norteamericanos.

Detrás el francés *Hussard*, entre el *Atlanta* y el *Delphin*.

En seguida el italiano *Giovanni Bausan*, entre los vapores *Blake* y *Vesuvius*.

El crucero español *Infanta Isabel*, dándole escolta de honor, el buque del resguardo *Grant* y el de servicio de faros *Anemia*, norteamericanos.

En todo el trayecto no hubo barco que fuera aclamado con más calor que el español.

Los oficiales del *Infanta Isabel*, distinguíanse por la cortesía con que en toda ocasión correspondían á las atenciones de que eran objeto, y así hasta el más pequeño remolcador y la embarcación con el menor número de ocupantes vieron contestados sus saludos por los galantes españoles, quitándose éstos sus gorras ó en otra forma.

Para las salvas se usaron los cañones más pequeños del buque; pero así y todo producían un estruendo que hacían desear á todos, excepto los avezados artilleros, hallarse en otro lugar.

Al llegar frente á la tumba del general Grant y mientras se disparaban los saludos postreros, los visitantes y oficiales del buque tomaron una colación en la cámara del capitán.

Encima precisamente estaban los cañones y por los tragaluces podían verse las llamaradas de los disparos; pero hasta las damas mostraron el mayor sosiego en medio de un ruido ensordecedor que hacía imposible toda conversación.

Al llegar el buque á la altura de la calle 126.ª, ondeó el viento una bandera española de finísima seda.

En ella se habían bordado por las blancas manos de las señoritas de Buenos Aires, con más el exquisito cuidado, el escudo de España. La bandera ha sido un regalo hecho á la *Infanta Isabel* en testimonio de reconocimiento por el heroísmo de sus oficiales y marineros durante una horrosa tempestad que se desencadenó en aquellas aguas en 1887.

Los reyes de Portugal

Como ya indicábamos ayer, los reyes de Portugal salieron de Lisboa á las dos de la tarde del miércoles, siendo despedidas en la estación del Rocío por las autoridades y varios personajes de la Corte.

320

EL CIEGO DE BAGNOLET

Lescars, mujer del tutor en cuestión, madre de Carolina y hermana del difunto marqués de Vernanges.

Como se recordará indudablemente, una estrecha amistad unia á las dos damas.

En otro tiempo la baronesa había suplicado á su hermano diera la mano de esposa á la que iba á ser madre de su hijo y por ello no ignoraba nada del pasado.

Revelándole, pues, el presente podía contar con ella como poderoso auxiliar al lado de su marido el temido baron de Lescars.

Pero hé aquí que antes de que su carta hubiera llegado á la Bretaña, antes de que la borrasca hubiera sido prevenida, el baron llegaba á París, precisamente con la intención de apresurar el matrimonio de su hija con Gastón de Vernanges.

¿No se trataba de asegurar el millon del tío Gibrac?

Así fué como Chardonneret encontró á la pobre viuda completamente desilusionada, desesperada mejor dicho.

—Espérame aquí, hijo mío—dijo dejándole

FOLLETIN DE «EL LIBERAL NAVARRO» 317

Así transcurrieron algunos minutos.

Después los dos jóvenes se levantaron sin soltarse de las manos y la marquesa murmuró:

—Gastón, tiempo es ya de volver al hotel de Vernanges. La lucha vá á comenzar esta noche misma. A mi edad se necesita apoyo. Dame tu brazo.

Un instante después se disponían á alejarse; pero Gastón y la viuda leyeron una súplica en los claros ojos de la prometida del primero.

—¡Volveré todos los días!—la dijo al pasar á su lado.

—¡Imposible!—exclamó la viuda volviendo á su tono ligero y distinguido.—¡Imposible! Mañana, tal vez esta noche misma, tendrás que partir para Bretaña... Es un viaje de altísima importancia para vuestros amores.

—Pero ¿quién les informará de la marcha de nuestras gestiones? ¿No comprendéis la justa impaciencia con que se esperarán noticias en el bosque de Romainville?

Hubo otro nuevo silencio.

Esta vez fué Chardonneret el que le rompió.

—Si la señora marquesa se dignara autori-

Al llegar á la frontera española, fueron recibidos los reyes por el ministro de Portugal en España y un secretario; por el director general de Obras públicas señor Castell; los ayudantes de S. M. la Reina Regente señores contralmirante Montojo y coronel Ezpeleta; el capitán general de Extremadura, el gobernador civil de Cáceres, el alcalde, comisiones del Ayuntamiento y otras autoridades.

Fuerzas del regimiento de Castilla hicieron los correspondientes honores.

En Valencia de Alcántara tomaron un lunch los augustos viajeros, quienes conversaron afectuosamente con las autoridades.

El pueblo los recibió muy bien, y los ministros que acompañan á los reyes han teleografiado á Lisboa la buena acogida.

LLEGADA Á MADRID

A las dos llegó á la estación del Mediodía S. M. la Reina acompañada de la infanta Isabel, condesas de Sastago y Superunda y el duque de Medina-Sidonia.

A esta hora el salón de descanso de la estación, así como el andén de llegada, ofrecían un aspecto brillante por la infinidad de personajes de todos los países, todos vestidos de uniformes de gran gala.

S. M. la Reina doña Cristina vestía traje negro de gró con broches de brillantes y perlas; la infanta Isabel traje de terciopelo color carmesí, también con broches iguales á los del traje de S. M.

Al llegar S. M. la Reina á la estación, y no encontrando la compañía con bandera y música que debía hacer los honores militares á los reyes de Portugal, preguntó al señor Villaverde cómo no se había cumplido aquel requisito. Entonces el señor Villaverde ordenó al señor Morera, jefe de orden público, que telefonase á la capitania general para que enviara una compañía; pero antes de que se cumpliera la orden llegó el tren que conducía á los monarcas portugueses.

El zaguanete de Alabarderos, que estaba dentro del andén, tocó la Marcha Real con tambor y pito.

Al llegar el tren venían los reyes de Portugal de pie en la plataforma del coche salón.

No bien se hubo parado el tren, cuando la reina Amelia se bajó del coche y abrazó á la reina Cristina, basándose los dos cariñosamente.

Después la reina de Portugal saludó á la infanta Isabel, también con mucho cariño.

Enseguida el rey don Carlos saludó muy afectuosamente á la reina Cristina y á la infanta Isabel, y después de cumplidos estos deberes, el rey don Carlos ofreció el brazo, á la Regente, y dirigiéndose hacia los coches, subieron el rey don Carlos y la Regente en un carruaje tirado á la gran D'Aumont, ocupando el rey de Portugal la derecha de S. M. la Reina.

La infanta y la reina Amelia otro carruaje tirado también á la gran D'Aumont, yendo la reina de Portugal á la derecha de la infanta Isabel.

En los demás carruajes tomaron asiento los empleados de ambos séquitos.

La reina Amelia vestía un elegante traje á rayas encarnadas y amarillas, que como es sabido, son los colores nacionales de España, y el rey don Carlos de generalísimo del ejército de su país.

Al pasar los Reyes por la calle de Alcalá,

puerta del Sol y calle Mayor se han oído algunos vivas.

También se han arrojado algunas flores desde uno de los balcones de la casa de Fornos y desde otro de los balcones de la casa donde está el Bazar de la Unión.

Variedades

El primer tenor

(Dibujos de Cilla.—Fotografados de Laporta.)

A Eduardo Aznar.

La figura extraña y melancólica de aquel pobre Saturnino Málzaga siempre envuelta en la flotante y amplia capa sacerdotai, no se borrará en mucho tiempo de mis ojos, tan hechos á verle siempre de igual moda, siempre como envuelto en ambientes de recogimiento y tristeza que de pronto aljaba del pobre muchacho pero que luego bien observado, era como un atractivo más.

La vez primera que le vi me hizo el efecto que me hubiera hecho cualquier cura de aldea recién salido del seminario y en los comienzos de la cura de almas, á la cuarta vez que le vi sentado como de costumbre en el portico de la catedral y con los ojos fijos en el timpano poblado de angelitos y santas, su grave persona me interesó hasta el punto de preguntar por él al organista, el viejo Compasillo con el que le ligaban relaciones que al pronto me parecieron misteriosas y que luego me expliqué claramente.



Compasillo me contó una tarde después de vísperas y en el coro mismo de la catedral, mientras entonaba el órgano tirando de los registros con sus manos fósiles, la tremenda historia de Saturnino Málzaga, historia que nadie ha contado todavía y que ninguno sospechará cuando en los días de función solemne oiga salir del coro aquella su voz de tenor, que suena á melopea angélica.

II

Satur no supo en mucho tiempo que llevaba en la garganta tan maravilloso tesoro; cantaba en la iglesia los domingos y pastoreaba el resto de la semana, mezclando así la guarda de cabras y la devoción, sin sospechar que hubiese mas allá.

El aire libre lleno del aere aroma que invade el campo, organizó prodigiosamente su garganta dandoja su voz de adolescente firmeza y extensión excepcionales, y cuando en las serenas noches del verano volvía al caserío sonaba su canción en la cañada y bajo la arboleda como eco de finísimo instrumento no inventado por hombres.

Satur era reflexivo. Hecho á contemplar la naturaleza, se había ido llenando su espíritu de aspiraciones inexplicables, de deseos de la soledad y el sosiego, de tendencias á un estado perfecto que le permitiese ser solo y casto, inmutable y sereno como aquellos campos dormidos bajo lejano parpadeo de las estrellas.

Pensó en hacerse cura, en vivir, como buen cura, en su casita solitaria y limpia como locutorio monjil, en andar por la carrerera para escoger un lugar de ella en que sentarse para meditar y rezar.

Para hacerse cura, se necesitaba dinero, y el dinero podía venir de aquella voz que todos le alababan, y que podía ser util en el coro de la catedral. Satur pensó en ello dos meses y se decidió en un minuto.

Tomó carretera adelante y se dirigió á Compasillo.



III
El organista estaba cuando llegó Satur ocupado en copiar su *misa*, una *misa* inédita que pensaba legar á sus contemporáneos y en vigilar la cocción de una compota de pera, operaciones ambas que llevaba adelante con el desembarazo. Cuando Satur entró, todo encogido y le dijo que quería ser niño de coro, en la catedral, Compasillo retiró del fuego la compota levantó, las gafas y le miró.

—Muy zagalón eres tú para niño de coro—le dijo—pero te probaré.

Satur no supo que cosa fuese probarle. Compasillo abrió el piano y tecleó una escala, desde el *do* al *re* agudo.

—Canta tú ahora esto.

Satur cantó con indecisión al principio y con seguridad después y llegó como con la mano al *si*.

—¡Caracoles!—exclamó Compasillo trémulo—á ver otra vez.

Satur dió el *si* con facilidad mayor que la vez primera y se quedó mirando al venerable Compasillo, el cual se volvió á él girando sobre la banqueta del piano y le dijo cruzándose de brazos, y mirándole muy serio á través de las gafas:

—Muchacho estás á punto de tener una voz de tenor asombrosa. Aprende música á escape y dedícate al teatro, el mundo es tuyo.

Satur no entendió bien.

—Yo quiero ser cura—contestó.

—¡Cura!—exclamó Compasillo asombrado—¡cura tú, en esa voz, imposible!

—Si, señor,—replicó obstinado Satur.—Con lo que usted me dé en la capilla hago la carrera.

—Pero ¿tú sabes lo que vas á hacer?—replicó menos obstinadamente Compasillo—¿tú sabes que vas á tirar á la calle un tesoro? tú sabes que... Por aquí—siguió el organista machacando en la rebelde cabeza de Satur presentándole el porvenir tal como hasta él había llegado, de un virtuoso mimado por públicos y empujadas, haciendo esfuerzos para que el muchacho comprendiese que lo que iba á hacer tenía apariencias de suicidio. Nada sacó en limpio.

Satur le oyó con atención, volviendo y revolviendo la boina entre los dedos, y cuando Compasillo muy excitado con la parrufada, acabó mirándole interrogante, Satur no dijo más que esto:

—Pues yo quiero ser cura.

IV

Y lo fué.

Muy asombrado Compasillo viendo que aquella prodigiosa voz que él había descubierto, según decía, no iba á servir de nada ó poco menos, le recomendó al cabillo catedral y le hizo cantar un día delante del señor magistral, el cual fué á contar al señor obispo que había dado con una joya que no pedía más facilidades para ser propiedad de la iglesia.

Le oyó también Su Ilustrísima y opinó como el magistral, y para evitar que Satur volviese de su acuerdo se le hizo cura más pronto de lo que él hubiera esperado.

Nunca se oyó en la catedral una voz de tenor como la que salía de la garganta de aquel curita que cantaba recogido y modesto en un rincón del coro, ni se vió nunca cara mas compungida que la que ponía Compasillo cada vez que en el augusto silencio del *Ofertorio* llenaba sus oídos el regalo de aquella voz prodigiosa que hacía decir á los capitulares con cierto orgullo:

—Nuestro tenor.

Llegó por entonces á la capital de que hablo (porque se trata de una capital) una compañía de ópera en la que figuraba un armonioso tenor en *ini*, de los varios que cobran á peseta por nota y viajan en *slipping-car*, el cual tenor hizo su *debut* con *Favorita*. Compasillo que tenía un abono fijo de localidad alta, llevó al teatro á Satur que por vez primera iba á saber qué cosa es una ópera; y cuando asomó *Fernando* y se hizo en la sala un silencio sepulcral para no perder notas que tan caras costaban, el organista dijo al oído de Satur:

—¿Ves ese que es ahí y fuera de ahí un rey? Pues

ese vale mucho menos que tú.

Cantó el tenor muy bien, justo es decirlo *como un ángelo*, y Satur le oyó desde su rincón con avidez silenciosa.

Acabado el primer acto maestro y discípulo se miraron y no sé qué profundo y negro pensamiento vió Compasillo en los ojos húmedos de Satur que no se atrevió á decirle nada. Y al final, cuando después del *spinto gentil*, el teatro entero se fué sobre el tenor con una ovación que dejó memoria en la capital. Satur cogió nervioso del brazo al organista y le dijo con la voz alterada:

—Vamonos don Santiago... Yo no puedo ver eso... yo canto mejor que ese... mucho mejor.

V

Al salir tuvieron que esperar á que una nube de fracs fuesen pasando por la estrecha puerta del excenario. Eran los admiradores.

El desventurado Satur llegó á su cuarto monacalmente pobre y desnudo y se echó en la cama con picante deseo de llorar; no pudo; toda la noche se estuvo mirando en sus ojos espabilados la imagen de aquel tenor que entraba y salía en aquel escenario brillante como un ascua; le adivinaba en su *camerino* dando y recibiendo apretones de manos, sonriendo como un vencedor en una á modo de apoteosis prestigiosa y deslumbradora, y luego, una noche embarcarse seguida de dos criados en un departamento del *sur-expresso*, como un príncipe ruso, dejando detrás de sí estela de oro y rumor de vites.

Veinte veces se levantó febril y estuvo á punto de rasgar su limpia sotana que colgaba del modesto perchero de nogal, y otras tantas se echó mano á la garganta para no darse á sí mismo el escándalo de cantar á todo pulmón aquel *spinto gentil* que le zumbaba melodioso en los oídos.

Al fin ya con los primeros albores del día vencido por la tremenda lucha sostenida con-sigo mismo, se durmió. Al siguiente día despertó con fiebre y con ella estuvo más de un mes al cabo del cual, estenuado moral y físicamente, se fué á la aldea.

La pesadumbre que agoviaba su espíritu duró un año. Poco á poco con lento trabajo de razonamientos consigo mismo consiguió restablecer el equilibrio profundamente perturbado, y pudo volver á la catedral, al modesto y oscuro rincón del coro en el que le suele contemplar furtivamente el bueno de Compasillo, único hombre capaz de saber lo que pasa en el corazón del primer tenor cuando en el augusto silencio del *ofertorio* cae desde el coro su voz dulcísima mezclada con fugitivo sabor amargo.

FEDERICO URRECHA.

10 Noviembre 92.

Crónica

El presidente del Casino Eslava, don Juan Sagaseta, nos invita á la velada que tendrá lugar en dicho Casino, mañana sábado 12 del corriente á las nueve y media de la noche.

Agradecemos la atención.

En Valencia con motivo de ciertas precauciones adoptadas por la autoridad militar, circularon rumores relativos á hallarse enfermo S. M. el Rey.

Después se supo que las precauciones adoptadas eran para evitar que las sociedades de libre pensadores, auxiliadas por otros elementos, verificasen una manifestación de protesta contra el catedrático de aquel instituto señor Polo y Peiró, afiliado al partido carlista, por el fogoso discurso que pronunció en el Congreso católico de Sevilla en favor del Papado.

En previsión de lo que pudiera ocurrir, el gobernador concentró doce guardias civiles de caballería en la plaza de toros y cuatro parejas de infantería cerca de la redacción del semanario *La Bandera Federal*.

El arma de caballería sufrirá en breve probablemente otro cambio de uniforme.

Ahora se propone variarla el pantalón rojo por otro azul oscuro con franja blanca.

Leemos en nuestro ilustrado colega la *Región Médico Farmacéutico Vasco-navarro*:

«Una más.

Una causa criminal acaba de fallarse por el jurado de esta capital en la cual han intervenido tres compañeros para informar sobre las facultades mentales del reo, decían éstos que el procesado era imbecil, apoyándose en las razones que la ciencia enseña; pero el fiscal de S. M. ha encontrado algo que no alcanza la frenopatía y es que el procesado es *casi imbecil*; el jurado contestando á preguntas, protestadas por el defensor, dijo que el reo padece imbecilidad incompleta, fallándose en consecuencia que el procesado debe purgar esa *casi enfermedad* ó *casi desarrejo* con 18 años de presidio que es de suponer compicteo lo que falta de desarrejo mental.

zarme para que le sirviera de correo, propuso el bravo mozo—puedo aseguraros que soy discreto y tengo buenas piernas.

Accepto el ofrecimiento con mucho gusto—contestó la marquesa.—Os daré mis instrucciones, señor correo.

Y por fin se separaron; pero no sin que la marquesa se acercara, aprovechando la distracción de los demás, al ciego, y estrechándole cariñosamente la mano le preguntara al oído.

—Adios; estás contento de la marquesa de Vernanges?

—¡Gracias, Lissette!—se limitó á decir el pobro anciano ahogado por la emoción.

XXIX

UNA BUENA IDEA

Después de la marcha de la marquesa de Vernanges y de su nieto, Chardonneret fué el único que dejó desbordar de un modo ruidoso y ostensible su alegría.

—Ha hecho bien en negarse á ser la mujer de Chardonneret—exclamó con sublime sencillez;—de ese modo será marquesa de Vernanges.

Mas ¡ay! Desde el día siguiente, desde que llegó al hotel de Vernanges, el brayo mozo comprendió que aquel matrimonio no estaba realizado.

En un rincón del vastísimo patio, los lacayos limpiaban una gran silla de postas un poco anticuada y medio cubierta por espesa capa de polvo solidificado que revelaba acababa de hacer un largo camino.

Evidentemente alguno de la familia había llegado; pero ¿era su aliado? ¿era su enemigo?

Chardonneret se echó á temblar al ver al propio tío de Gastón, al terrible tutor de que se había hablado la víspera delante de él.

Por su traza, que nada bueno presagiaba, M. de Lescars se había cruzado la noche precedente con Gastón de Vernanges, que había partido inmediatamente después de la escena del bosque de Romainville para llevar una misteriosa carta de su abuela á la baronesa de

Las preguntas de siempre. ¿Para qué se nos llama? ¿Para qué sirve el informe pericial? Con el tiempo llegaremos a que no se encuentre quien quiera informar, y será lo más lógico.

De suponer es que el propósito del ministerio fiscal no fué quitar importancia al dictamen pericial, ni negar la imbecilidad del procesado Gofí a quien alude La Región.

Lo que hay es, que el señor fiscal no consideró dicha imbecilidad con todos los requisitos para ser circunstancia eximente de responsabilidad.

Y en esto último es en lo que, en todo caso, cabe discusión; bajo el punto de vista legal únicamente, ó sea de la interpretación que debe darse al código penal en punto á esa circunstancia probada y admitida por todos.

La comisión general de la Exposición universal de Chicago hace saber á los particulares que deseen presentar objetos ó productos en la Exposición que el plazo concedido para solicitar la inscripción como expositores y para entregar los productos se ha ampliado, como única prórroga que es posible conceder, hasta el 31 de Diciembre próximo venidero, según ya dijimos.

La inscripción y entrega de los productos ú objetos deberá hacerse á la comisión provincial, la cual facilitará á los que lo soliciten toda clase de noticias, impresos, instrucciones y datos al efecto necesarios.

Ha ingresado en el hospital un sugeto que tenía dos heridas que según manifestó á los agentes de policía se las ha producido casualmente.

Por la fuerza de carabineros de Sumbilla ha sido herido un vecino de Yanci llamado Eladio Damborarena, que trataba de entrar por la frontera dos paquetes de contrabando.

Parece que el indicado sugeto hizo resistencia á la pareja que le sorprendió y ésta se vio en la necesidad de emplear la fuerza.

A consecuencia de reyerta habida entre dos vecinos de Tafalla, uno de ellos resultó herido de arma blanca, aunque no de gravedad.

El agresor se presentó á la autoridad judicial que instruye el correspondiente sumario.

Dice El Tradicionalista que según le comunica persona fidedigna, por el ministerio de Gracia y Justicia se han concedido 36 000 pesetas para la reparación de la iglesia parroquial de Irúzun.

Mañana se celebrará en el templo de las Descalzas solemne función de aniversario por el alma de don Miguel Marqués y Marco, padre de nuestro particular amigo don Manuel Saucó.

El Vicepresidente de la Excm. Diputación foral y provincial de Navarra, nuestro particular amigo don Ramón Ezeverri, nos dirige atento B. L. M. participándonos que por acuerdo de la Corporación obra de manifiesto al público en la Contaduría de los fondos provinciales, un resumen formado por la misma, que comprende la situación económica de la provincia en 1.º de actual mes de Noviembre.

Agradecemos la atención del señor Ezeverri y nos proponemos dar á conocer dicho resumen á la mayor brevedad.

Dicen de Tudela que á causa de las copiosas lluvias que estos días han caído sobre esta ciudad y de la temperatura relativamente templada que reina, se está llevando á cabo una abundante siembra de cereales.

El tiempo continúa con tendencias á llover.

Desde 1.º del actual ha empezado á regir el sello de 10 céntimos para cada billete de ferrocarril que exceda de 25 pesetas, y otro igual por las expediciones de mercancías que pasen de la referida cantidad.

Se encuentra enferma de alguna gravedad en Tudela, la distinguida señorita doña Braulia Caravaca, persona muy relacionada en esta capital.

De todas veras la deseamos un rápido y completo restablecimiento.

Han sido nombrados: don Tomás Megía, para la vacante de médico titular de Larraza; don Ramon Rusda que era de Unzué, para la de Sesma; don Joaquín Aparicio, de Aranz, para Orisoain; don Ricardo Sancho, de Beire, para Guesalaz; quedando sin proveer varios partidos pendientes de terminación de tiempo.

El periódico más útil é indispensable para los hombres de negocios y para los que deseen adquirir en buenas condiciones bienes del Estado, del Clero y de la Beneficencia y Propios, es el Boletín General de Ventas de Bienes Nacionales, que anuncia las subastas de toda España. Administración, Madrid, Puerta del Sol, número 9, entresuelo. Agencia Almodóbar. Precio de suscripción: semestre, 15 pesetas; año 28.

Las píldoras y el ungüento Holloway, se venden en la farmacia del señor Aguinaga, Zapatería 25.

Boletín religioso

SANTO DE HOY.—San Martín ob. y cf. SANTO DE MAÑANA.—San Diego de Alcalá cf.

PARA MAÑANA

La misa y el oficio divino son de San Martín P. y mr. En la Catedral.—A las siete de la mañana misa solemne de Virgen: á las nueve da principio el rezo de las horas canónicas, siendo á las diez la misa conventual; por la tarde á las tres vísperas, completas, rosario letanía cantada y salve solemne.

En San Saturnino.—A las cuatro y media se expondrá S. D. M. para el turno de las cuarenta horas y se reservará á las seis concluyendo con el rezo del Santo rosario.

En San Ignacio.—A las seis de la tarde, rosario de Animas, via-crucis y salve solemne.

Notas meteorológicas

Segun las observaciones hechas en la estación meteorológica de esta ciudad, la temperatura máxima de ayer fué de 13'6 grados centígrados, y la mínima de hoy 7'8 sobre cero.

La altura barométrica, en milímetros, era á las nueve de la mañana de hoy 725'2.

Y el espacio recorrido por el viento en las veinticuatro horas inmediatas anteriores á las expresadas fué 26.

Gobierno militar

SERVICIO DE LA PLAZA PARA MAÑANA 12 Jefe de día.—Comandante de América don Juan Moreno.

Parada.—Constitución 8.º turno y Artillería. Hospital y provisiones.—América 5.º capitan. Reconocimiento de piensos.—Numancia.

Destacamento del Polvorin de Ezeaba.—Constitución 7.º turno.

Vigilancia.—Los cuerpos de la guarnición. Traje.—De media gala.

Consumo de carnes

Hoy han sido sacrificadas en el matadero de ésta ciudad las siguientes reses: 3 bueyes que pesaron 507 kilogramos 200 gramos; 7 terneras cuyo peso fué 492 y 700 respectivamente, 11 carneros con 191 kilos y 700 gramos y 23 ovejas con 251 y 000.

ULTIMA HORA

SERVICIO POSTAL Y TELEGRAFICO

DE EL LIBERAL NAVARRO (Agencia Almodóbar)

EXTERIOR RESULTADO

Roma 10.—Han terminado las elecciones legislativas en Italia.

De los 508 puestos de que se compone la Cámara de diputados, se conocen ya los resultados de 503 elecciones

LO DE BRUSELAS

Bruselas 10.—La agitación popular, lejos de ceder, sigue cada vez en aumento.

En este instante (una y media de la mañana), más de tres mil manifestantes con banderas rojas se dirigen cantando la Marsellesa y profiriendo toda clase de gritos, hacia el palacio real.

Este se encuentra guardado por la artillería.

Un orador popular dirige la palabra á la multitud, que le aplaude frenéticamente.

Ha sido convocada la guardia cívica.

La gendarmería se halla sobre las armas dispuestas á salir al primer aviso.

GRATITUD HACIA ESPAÑA

Londres 10.—En el banquete del lord corregidor contestando el señor Spencer á un brindis por la marina, hizo una alusión al naufragio del acorazado Howe reconociendo con gratitud la gran cortesía y generosidad del gobierno español que ha puesto todos sus elementos y arsenales á disposición de la escuadra inglesa.

Debemos á España—ha dicho—nuestra gratitud más cordial y sincera, por la asistencia que nos ha prestado.

INTERIOR

UN PETARDO QUE NO ESTALLO

Madrid 11.—Es grande la intranquilidad que reina en París, donde se teme que los anarquistas, burlando la vigilancia de la policía, coloquen nuevos petardos.

Ayer, en la redacción del Petit Journal fué encontrado un enorme petardo

de dinamita con la mecha encendida, que afortunadamente no llegó á estallar; por haberlo notado un empleado de dicha redacción.

La policía ha hecho muchas detenciones y se cree que muy pronto caerán en su poder los autores del petardo que estalló en la comisaría de policía el martes.

MAÑANA LO SABREMOS

Madrid 11.—La Gaceta publicará mañana el real decreto fijando el día en que han de reanudar las cortes sus tareas.

CONCIERTO EN PALACIO

Madrid 11.—Esta noche habrá en Palacio un gran concierto al que asistirán los reyes de Portugal.

Anoche se celebró el banquete oficial, que estuvo brillantísimo.

Por la tarde visitarán los reyes portugueses las Exposiciones históricas y después asistirán á la corrida de toros acompañados de S. M. la reina regente.

INUNDACION

Madrid 11.—En Costa-Rica ha habido una espantosa inundación, que tiene consternados á todos los habitantes.

Muchas casas han sido arrastradas por las aguas y han ocurrido algunas desgracias personales.

Las pérdidas materiales son de consideración.

AMENAZA DE LOS ANARQUISTAS

Madrid 11.—Los anarquistas franceses han dirigido un escrito á todos los comisarios de policía de París amenazándoles con la muerte por medio de bombas de dinamita como la que el martes privó de la vida á cuatro agentes.

MOTIN EN LISBOA

Madrid 11.—Los telegramas de Lisboa dan cuenta de un escándalo monumental ocurrido en aquella ciudad con motivo de la celebración de una manifestación popular contra Inglaterra.

La policía disolvió la manifestación y esto dió origen al motin, del que resultaron algunos contusos.

Se han hecho varias detenciones.

EL PARLAMENTO ALEMÁN

Madrid 11.—Se ha verificado en Berlín la apertura del Reichstag.

Al acto ha asistido el emperador Guillermo.

Telegrama de la Bolsa

Madrid 11 (4'55 t.)

Table with financial data including BOLSAS DE MADRID, BOLSAS DE BARCELONA, BOLSAS DE PARIS, and BOLSAS DE LONDRES. Columns list various securities and their prices.

BENARD Y CA. (Madrid.—Juan de Mens, 8. París.—Place de la Bourse, 8. Representante en esta Plaza D. Antonio García Peña, calle Mayor 51, 2.º, teléfono núm. 127.

Anuncios preferentes

Aviso al público

En la calle Pellejerías número 81, almacén de carbon, se vende leña de encina á 35 céntimos arroba y cisco á 30 céntimos robo.

Dos grandes regalos

EN DOS LOTES

que la confitería y repostería de Ricardo Sevillano, calle Chapitela número 11 Pamplona, hace á su numerosa clientela en este año; cuyos regalos son, al primer lote, dos elegantes peravents, pintados á mano sobre tela á la acuarela, y segundo lote, un bonito juego de hueras con sus cucharillas; toda persona que compre en dicha casa género por valor de una peseta, tendrá derecho á un número; en la misma casa se expenden turrónes finos de veinte clases, vinos, licores y champagne las marcas más acreditadas.

Partido de pelota

El domingo 13 se jugará un partido á blé, en el juego ancho de San Agustín de nueve y media á diez de la mañana, con pelotas elaboradas por Bartolomé Martín, entre los jugadores Josello Arias y Federico Martínez, contra Juan Bozal y Felipe Ruiz.

La entrada será 10 céntimos, si lloviese se jugará en el trinquete, llamado también de San Agustín.

Gran almacén de calzado

26 CALLE CHAPITELA 26 esquina á la Plaza del Castillo SIN COMPETENCIA

PARA CABALLERO Botas de becerro mate desde 8 pesetas hasta 15, brodequines desde 9 hasta 15, botas y brodequines de castor con chanclo de mate á 10 y 11, botas suizas con suela en clase superior á precios arreglados, zapatillas azules y de alfombra á 5 y 6, brodequines de becerro blanco en cosido desde 11; y también hay otros del mismo material con suela de madera y forro de abrigo á 7, zapatos de becerro mate desde 6,50.

PARA SEÑORA Botas de mate desde 5,50 pesetas, hasta 9, botas de castor con chanclo de mate á 7 y 8, balmorales de castor con chanclo de mate desde 7 hasta 10, botas suizas con suela en superior calidad á 7 y 8, botas satén y charol desde 6,50, otras mate con chanclo de charol desde 6,50, balmorales de mate desde 6 hasta 9, zapatos mate desde 5, imperiales mate desde 9 hasta 13, zapatillas fieltro desde 2 y también hay balmorales de paño en muy buena clase á 5 y 6, imperiales para niños en charol y en mate y zapatitos y botitas con abrigo y sin él y otras muchas clases que no se pueden enumerar, todo sin competencia. 26 CHAPITELA 26 —Esquina á los cubiertos

Dentista de SS. MM.

Don Gabriel Munarriz se ha trasladado á la calle de Chapitela número 8 y 10 piso 2.º donde ofrece su gabinete odontológico tanto para las dentaduras artificiales como para empastes, originaciones y extracciones de muelas por la electricidad. 8 y 10 CHAPITELA 8 y 10

A cambiar oro

Casiano Diaz abona premios elevados por el oro de todas clases. Plata lisa y cupones, tomamos en condiciones ventajosas. 17, Zapatería, 17 PAMPLONA

COK para estufas y cocinillas

á 10 reales saco de 50 kilogramos. Se vende en la calle de Santo Domingo número 2, CASA DE UTRAY. Se sirve á domicilio con el aumento de un real por saco.

Arriendo de casa y tierras

EN LA VILLA DE TIEBAS Se arrienda una casa con corral para ganado lanar cuadra para ganado de labor, pajar, 120 robadas de tierra blanca y cuatro robadas de viña; para tratar de las condiciones, dirigirse en Pamplona á los escritorios del que suscribe, Constitución 30 entresuelo y Espoz y Mina 19, 2.º derecha, Habitación de Clases Pasivas, la antigua de don José Azpilicueta.—Salustiano Eusa.

Cambio de moneda

COMPRA DE CUPONES MAURICIO GUIBERT 27, Mayor, 27.—PAMPLONA

Cama de hierro

y jergon de muelles, CINCO duros. Muebles, espejos superiores, lavadores, etc., etc. Gran surtido en camas inglesas. Mercaderes 23, junto á la lotería del señor Rodríguez. Venta á plazos y al contado. LA PERLA INDUSTRIAL

Manzanolina

Unico específico para quitar manchas, pecas y marcas del cutis producidas por la viruela ó por otras causas. Unico depósito en Pamplona, perfumería de DELGADO. También se encuentran artículos de los más superiores, como son: espejos, chanclos de goma, especialidad en perfumaría y juguetes, objetos de piel, boquillas de ambar, bisutería de oro, plata y dúblé, aristonés, mellifones, armoniums y un gran surtido en acordeones. Colonia superior se vende por litros y desde un real en adelante.

PLAZA DEL CASTILLO NUM. 1 Esquina á la fonda «La Perla»

EL LIBERAL NAVARRO

(Diario de la tarde)

Es el único diario de la tarde en esta localidad. De gran circulación en la provincia y fuera de ella. El que más adelanta noticias. El más barato en precios de suscripción, y el más económico para los señores anunciantes y que al mismo tiempo sean suscritores.

Colaboración inédita semanal de los más distinguidos escritores contemporáneos.

Folletines encuadernables, conteniendo las mejores producciones de los novelistas más célebres del extranjero.

Servicio telegráfico completo para las dos ediciones, de la capital y fuera de ella.

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia 34 planta baja—Pamplona

Un distinguido doctor y profesor decía: «El Hierro es el amigo del hombre.» En efecto, es necesaria cierta cantidad normal de este elemento para la buena constitución de la sangre y el regular funcionamiento de los órganos. — El Hierro Bravais es la preparación cuyo uso responde mejor á estas necesidades puesto que pasa inmediatamente á la economía sin ocasionar desarreglos.

Vinagre

Hay de venta 800 cántaros de vinagre de buen vino. Informarán en la Administración de este periódico.

La merecida reputación del Hierro Bravais ha provocado una competencia desenfadada. Las imitaciones no tienen ninguna de las propiedades del verdadero producto. Es, pues, de la mayor importancia no aceptar como verdadero sino el frasco cuya etiqueta lleva la firma R. Bravais impresa en rojo.

VINO DE VIAL

Tónico Analítico Reconstituyente

El Tónico mas energico para Convalecientes, Ancianos, Señoras, Niños raquiticos ó debiles y todas las personas delicadas

A la Quina Jugo de Carne Fosfato de Cal

Compuesto de sustancias indispensables á la formación de la Carne muscular y de los Sistemas nervioso y huesoso

El **VINO de VIAL** es la reunion de los medicamentos los mas activos para combatir: la Anemia, Clorosis, Dispepsia, Gastritis, Edad critica, Debilidad, Convalecencia, & ; en una palabra, todos estos estados de languidez, enflaquecimiento, extenuacion nerviosa en los cuales los temperamentos de nuestros dias se hallan predispuestos.

LYON — Farmacia J. VIAL, rue de Bourbon, 14 — LYON

Se halla de venta en todas las farmacias.

GRAN HOTEL de PARIS PARIS. 38, Faubourg Montmartre

al lado de los Grandes Boulevares, en el centro de Paris

Este gran establecimiento, agrandado y decorado nuevamente, situado en el centro de la capital, ofrece á los señores viajeros, negociantes y turistas, el mayor confort deseable.

Precios de cuartos, salones y departamentos para familias

Entresuelo y primer piso, 8, 7, 6, 5 y 4 francos. Segundo y tercer piso, 6, 5, 4, 3'50 y 3 francos. Pisos altos, 4, 3'50, 3 y 2'50 francos.

La diferencia en los precios solo consiste en la dimensión de las habitaciones.

RESTAURANT Á LA LISTA

Almuerzo, 3 francos; comida, 4 francos; vino comprendido; pensión y cuarto reducido, por una temporada.

Se hablan todas las lenguas y en especialidad la española.

Consejo.—Los viajeros antes de llegar á Paris, harán bien en telegrafiar así: *Paristel-Paris*.—Llegaremos (tal hora, tantos minutos), estación tal (la que sea de llegada, Est, Nord, Orleans, Onest-Montparmasse, Onest-Saint Lazare), apellido del viajero.

Un empleado del *Gran Hotel de Paris*, con el telegrama en la mano, esperará al viajero en la estación. Si no se pone telegrama no escuchar á nadie, tomar un coche y decir:

GRAND HOTEL de PARIS, 38 Faubourg Montmartre.—*Renard*, propietario y director.

LABORATORIO QUIMICO INDUSTRIAL

Vía húmeda, vía seca, electrolisis

Análisis y ensayos de toda clase de minerales, carbones, escorias, metales, aleaciones metalúrgicas, aleaciones de metales nobles (oro, platino, plata, etc.), de materiales de construcción (areniscas, cales, cementos, etc), de tierras refractarias y kaolines, de productos para las artes (albayaldes, blanco de cinc, azufre, etc.), de productos químicos industriales y medicinales inorgánicos.

DIRIGIDO POR LUIS DE ARRIAGA

Exdirector del Laboratorio de la "Vizcaya." Hurtado de Amézaga, núm. 49, Bilbao

Consultas, estudios técnico-químicos y resolución de problemas químicos relativos á las artes, industria y comercio.

Aplicación en los minerales de hierro de los procedimientos de análisis practicados casualmente en la fábrica «Cockerill» de Bélgica.

ACEITE MILAGROSO PARA RECOBRAR LA SALUD

ACEITE DE HIGADO DE BACALAO DE JENSEN



AGRADA Á LOS NIÑOS

AL POR MAYOR: SRES. VICENTE FERRER Y C.—BARC

El Aceite de Hígado de Bacalao de Jensen es el Aceite mejor que se conoce para recobrar la salud perdida; y se prepara en la mayor fábrica de Aceite de Hígado de Bacalao del mundo; siendo, bajo todo punto de vista preferible á los otros aceites ó á las mezclas que lo contienen tanto en Inglaterra como en los otros países; y es muchísimo mas superior que todas las otras clases por su pureza y la facilidad con que se digiere. Como es dulce, agrada mucho á los niños.

Cura la TISIS, los RESFRIADOS, la TOS, la DEBILIDAD GENERAL Y UN SIN NUMERO DE ENFERMEDADES.

El precio es muy moderado.

Se vende en todas las farmacias y dro

SALUD PARA TODOS

PILDORAS Y UNGUENTO HOLLOWAY

Purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del estómago y de los intestinos Fortifican la salud de las constituciones delicadas, y son de un valor increíble para todas las enfermedades peculiares al sexo femenino en todas las edades Para los niños así como tambien para las personas avanzadas en edad su eficacia es incontestable.

EL UNGUENTO

es un remedio infalible para los males de piernas, del seno, heridas antiguas, llagas y úlceras. Es famoso contra la gota y el reumatismo.

Y por todas las enfermedades del pecho no se reconoce otro por los males de garganta, bronquitis resfriados, toses,

Hinchazón de glándulas y todas las enfermedades cutáneas no tiene semejante, y por los miembros contraídos y junturas recias obra como por encanto.

Estas medidas se preparan solamente en el establecimiento del profesor HOLLOWAY, 78, NEW OXFORD STREET, antes 533, OXFORD STREET, LONDRES. Se ruega á los compradores examinen los rótulos de cada caja y pote, si no llevan la dirección 533, Oxford Street, Londón, son falsificaciones.

Depósito en Pamplona: Farmacia de Aguinaga, antigua de Esparza, Zapatería 25.

Un gran médico inglés ha dicho: «Sangre sin Hierro no es sangre sino agua enrojecida.» Su comparación es exactísima. Para dar hierro á la sangre basta tomar el Hierro Bravais que pasa inmediatamente á la economía sin ocasionar ningún trastorno en el estómago ni en los intestinos, ni ennegrecer los dientes.

Toda persona que sea realmente cuidadosa de su salud debe leer con atención el folleto sobre la anemia. En este folleto se encuentran reunidas las apreciaciones, testimonios y certificados de las celebridades médicas de Francia y Europa, que han experimentado el Hierro Bravais. Enviase franco, 40, rue Saint-Lazare, Paris.

VINO DE PEPTONA ORTEGA

Nutrición completa

sin la intervención de las fuerzas digestivas del individuo

Preparado con vino generoso de España, dá tonicidad al estómago y facilita la digestión. Es indispensable á los convalecientes y personas débiles y todos los que padezcan de inapetencia, gastralgia, dispepsia y anemia, clorosis, úlceras gástricas, catarros intestinales, tisis, consunción, cuando el estómago no tolera alimentación y siempre que la digestión se verifica de una manera irregular.

Vino de Peptona y hierro.—Peptona de carne, chocolate de Peptona y Peptona de leche Elaboración por medio del vapor. Venta por mayor.

QUEVEDO 7.—MADRID

Depósito en las principales farmacias de España y Ultramar.